

**ASSOCIATION
BETWEEN
THE EUROPEAN UNION
AND MOROCCO**

The Association Council

Brussels, 4 December 2015

UE-MA 2702/15

**Interinstitutional File:
2010/0024 (NLE)**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Decision No 1/2011 (2011/293/EU) of the EU-Morocco Association Council of 30 March 2011 with regard to the amendment of Annex II of Protocol 4 to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part, containing the list of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order for the product manufactured to obtain originating status
(OJ L 141, 27.5.2011, p. 66)

LANGUAGES concerned: BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

ПОПРАВКА

на Решение № 1/2011 (2011/293/ЕС) на Съвета за асоцииране ЕС-Мароко от 30 март 2011 година за изменение на приложение II към Протокол № 4 към Евро-средиземноморското споразумение между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, съдържащо списък на операциите по обработка или преработка, които трябва да се извършат по отношение на материалите без произход, за да може полученият продукт да придобие статут на продукт с произход

(ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 66)

Страница 113, Приложението, позиция по ХС ex 8401, трета колона

Вместо:

„Производство от материали от която и да било позиция, освен тази на продукта“,
да се чете:

„Производство от материали от която и да било позиция, освен тази на продукта¹

¹ Това правило се прилага до 31 декември 2005 г.“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión n° 1/2011 del Consejo de Asociación UE-Marruecos, de 30 de marzo de 2011, por la que se modifica el anexo II del Protocolo n° 4 del Acuerdo Euromediterráneo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Reino de Marruecos, por otra, en el que se incluye la lista de las elaboraciones o transformaciones que aplicar en las materias no originarias para que el producto transformado pueda obtener el carácter originario

(DO L 141 de 27.5.2011, p. 66)

Página 113, anexo, partida SA ex 8401, tercera columna

Donde dice:

«Fabricación a partir de materias de cualquier partida, excepto a partir de las materias de la misma partida que el producto»,

debe decir:

«Fabricación a partir de materias de cualquier partida, excepto a partir de las materias de la misma partida que el producto¹

¹ Esta norma se aplicará hasta el 31 de diciembre de 2005.».

Donde dice:

«Osciloscopios, analizadores de espectro y demás instrumentos y aparatos para medida o control de magnitudes eléctricas; excepto los de la partida 9028; instrumentos y aparatos para la medida o detección de radiaciones alfa, beta, gamma, X, cósmicas u demás radiaciones ionizantes»,

debe decir:

«Osciloscopios, analizadores de espectro y demás instrumentos y aparatos para medida o control de magnitudes eléctricas; excepto los de la partida 9028; instrumentos y aparatos para la medida o detección de radiaciones alfa, beta, gamma, X, cósmicas u otras radiaciones ionizantes».

OPRAVA

rozhodnutí Rady přidružení EU-Maroko č. 1/2011 (2011/293/EU) ze dne 30. března 2011
o změně přílohy II protokolu č. 4 k evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými
společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé
obsahující seznam operací opracování nebo zpracování, které musí být provedeny na nepůvodních
materiálech,
aby konečný produkt mohl získat status původu

(Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 66)

Strana 113, příloha, číslo ex 8401 HS, třetí sloupec

Místo:

„Výroba z materiálů kteréhokoli čísla kromě čísla výrobku“

má být:

„Výroba z materiálů kteréhokoli čísla kromě čísla výrobku¹“

¹ Toto pravidlo se použije do 31. prosince 2005.“

BERIGTIGELSE

til Associeringsrådet EU-Marokkos afgørelse Nr. 1/2011 (2011/293/EU) af 30. marts 2011 om ændring af bilag II til protokol nr. 4 i Euro-Middelhavs-aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side, der indeholder listen over bearbejdnings- eller forarbejdningsmaterialer, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus

(EUT L 141 af 27.5.2011, s. 66)

Side 113, bilaget, HS-position ex 8401, tredje kolonne

I stedet for:

"Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet"

læses:

"Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet¹

¹ Denne regel anvendes indtil den 31.12.2005."

BERICHTIGUNG

des Beschlusses Nr. 1/2011 (2011/293/EU) des Assoziationsrates EU-Marokko vom 30. März 2011 zur Änderung des Anhangs II des Protokolls Nr. 4 zum Europa-Mittelmeer-Abkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Königreich Marokko andererseits mit der Liste der Be- und Verarbeitungen, die an Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft vorgenommen werden müssen, um den hergestellten Erzeugnissen die Ursprungseigenschaft zu verleihen

(ABl. L 141 vom 27.5.2011, S. 66)

1. Seite 113, HS-Position ex 8401, dritte Spalte

Statt:

"Herstellen aus Vormaterialien jeder Position, ausgenommen aus Vormaterialien derselben Position wie die hergestellte Ware"

muss es heißen:

"Herstellen aus Vormaterialien jeder Position, ausgenommen aus Vormaterialien derselben Position wie die hergestellte Ware¹

¹ Diese Regel gilt bis zum 31.12.2005."

PARANDUS

EL-Maroko assotsiatsiooninõukogu 30. märtsi 2011. aasta otsuses nr 1/2011 (2011/293/EL), mis käsitleb Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Maroko Kuningriigi vahelise Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu protokoll nr 4 II lisa (loend päritolustaatuseta materjalidega tehtavatest tööddest või töötlemistoimingutest, mis annavad tootele päritolustaatus) muutmist

(ELT L 141, 27.5.2011, lk 66)

Lehekülg 113, lisa, positsioon HS ex 8401, kolmas veerg

Asendada:

„Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal”

järgmisega:

„Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal¹

¹ Seda reeglit kohaldatakse kuni 31.12.2005”.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης αριθ. 1/2011 (2011/293/ΕΕ) του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Μαρόκου, της 30ής Μαρτίου 2011, περί της τροποποίησης του παραρτήματος ΙΙ του πρωτοκόλλου 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, που περιέχει τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το καταγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

(ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 66)

Εξώφυλλο και σελίδα 66, τίτλος

Αντί:

«... που περιέχει τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το καταγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής»,

διάβαζε:

«... που περιέχει τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το μεταποιημένο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής».

Σελίδα 66 άρθρο 1

Αντί:

«Το παράρτημα II του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας, το οποίο περιέχει τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το καταγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής, αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.»

διάβαζε:

«Το παράρτημα II του πρωτοκόλλου 4 της συμφωνίας, το οποίο περιέχει τον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων οι οποίες απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το μεταποιημένο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής, αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.»

Σελίδα 113 παράρτημα, κλάση ΕΣ ex 8401, τρίτη κολώνα

Αντί:

«Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν»,

διάβαζε:

«Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες της ίδιας κλάσης με το προϊόν¹

¹ Αυτός ο κανόνας ισχύει έως τις 31.12.2005.»

Σελίδα 131 κλάση ΕΣ ex 9111, δεύτερη κολώνα

Αντί:

«Κάσες (κελύφη) για ρολόγια τσέπης ή χεριού των κλάσεων 9101 ή 9102 και τα μέρη τους»,

διάβαζε:

«Κάσες (κελύφη) για ρολόγια τσέπης ή χεριού και τα μέρη τους».

CORRIGENDUM

to Decision No 1/2011 (2011/293/EU) of the EU-Morocco Association Council of 30 March 2011 with regard to the amendment of Annex II of Protocol 4 to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part, containing the list of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order for the product manufactured to obtain originating status

("OJ L 141, 27.5.2011, p. 66")

Page 113, annex, position SH ex 8401, third column

For:

"Manufacture from materials of any heading, except that of the product",

read:

Manufacture from materials of any heading, except that of the product¹

¹ This rule shall apply until 31.12.2005."

RECTIFICATIF

à la décision n° 1/2011 (2011/293/UE) du Conseil d'association UE-Maroc du 30 mars 2011 relative à la modification de l'annexe II du protocole n° 4 à l'accord euro-méditerranéen entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, contenant la liste des ouvraisons ou des transformations à appliquer aux matières non originaires pour que le produit transformé puisse obtenir le caractère originaire

("Journal officiel de l'Union européenne L 141 du 27.5.2011, p. 66")

Page 113, annexe, position SH ex 8401, troisième colonne

Au lieu de:

"Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières de la même position que le produit",

lire:

"Fabrication à partir de matières de toute position, à l'exclusion des matières de la même position que le produit¹

¹ Cette règle s'applique jusqu'au 31 décembre 2005."

RETTIFICA

della decisione n. 1/2011 (2011/293/UE) del Consiglio di associazione UE-Marocco, del 30 marzo 2011, relativa alla modifica dell'allegato II del protocollo 4 dell'accordo euromediterraneo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e il Regno del Marocco, dall'altra, contenente l'elenco delle lavorazioni o trasformazioni a cui devono essere sottoposti i materiali non originari affinché il prodotto trasformato possa ottenere il carattere di prodotto originario

(GU L 141 del 27.5.2011, pag. 66)

1. Pagina 113, allegato, voce SA ex 8401, terza colonna:

Anziché:

"Fabbricazione a partire da materiali di qualsiasi voce, esclusi quelli della stessa voce del prodotto",

leggasi:

"Fabbricazione a partire da materiali di qualsiasi voce, esclusi quelli della stessa voce del prodotto¹

¹ Questa regola è applicabile fino al 31.12.2005."

2. Pagina 131, voce SA 9111, seconda colonna:

Anziché:

"Casse per orologi delle voci 9101 o 9102 e loro parti",

leggasi:

"Casse per orologi e loro parti".

KĻŪDU LABOJUMS

ES un Marokas Asociācijas Padomes Lēmumam Nr. 1/2011 (2011/293/ES) (2011. gada 30. marts),
ar ko groza Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma starp Eiropas Kopienām un to
dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, 4. protokola II pielikumu, kurā
ietverts saraksts ar apstrādes vai pārstrādes darbībām, kas jāveic nenoteiktas izcelsmes izejvielām,
lai ražotais izstrādājums varētu iegūt noteiktas izcelsmes statusu

("OV L 141, 27.5.2011., 66. lpp.")

113. lappuse, pielikums, HS pozīcija ex 8401, trešā sleja

Teksts:

"Ražošana no jebkuras pozīcijas izejvielām, izņemot paša izstrādājuma pozīciju",

jālasa:

"Ražošana no jebkuras pozīcijas izejvielām, izņemot paša izstrādājuma pozīciju¹

¹ Šo noteikumu piemēro līdz 2005. gada 31. decembrim."

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2011 m. kovo 30 d. ES ir Maroko asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/2011 (2011/293/ES) dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės sudaryto Europos Sąjungos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo 4 protokolo II priedo, kuriame pateiktas apdirbimo ar perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas, dalinių pakeitimų

(OL L 141, 2011 5 27, p. 66)

113 puslapis, priedas, SS pozicija ex 8401, trečias stulpelis

Yra:

„Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų kitoje pozicijoje negu produktas“;

turi būti:

„Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų kitoje pozicijoje negu produktas¹

¹ Ši taisyklė taikyta iki 2005 12 31.“

HELYESBÍTÉS

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 4. jegyzőkönyv II. mellékletében foglalt, a nem származó anyagokon az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzett megmunkálásokat vagy feldolgozásokat tartalmazó lista módosításáról szóló, 2011. március 30-i EU–Marokkó Társulási Tanács 1/2011 (2011/293/EU) határozatához

(HL L 141., 2011.5.27., 66. o.)

a 113. oldalon, a mellékletben, az ex 8401 HR vámtarifaszám harmadik oszlopában

A következő szövegrész:

„Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból”,

helyesen:

„Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból¹

¹ Ez a szabály 2005. december 31-ig alkalmazandó.”.

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni Nru 1/2011 (2011/293/UE) tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Marokk tat-30 ta' Marzu 2011 dwar l-emendar tal-Anness II tal-Protokoll 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra, li fih il-lista ta' xogħol jew ipproċessar li meħtieġ isir fuq materjali li mhumiex ta' oriġini sabiex il-prodott manifatturat jikseb status ta' oriġini

(ĠU L 141, 27.5.2011, p. 66)

Pagna 113 tal-Anness, Intestatura tal-HS ex 8401, it-tielet kolonna

Flok:

"Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott",

Aqra:

"Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott¹

¹ Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005."

RECTIFICATIE

van Besluit nr. 1/2011 (2011/293/EU) van de Associatieraad EU-Marokko van 30 maart 2011 betreffende de wijziging van bijlage II (de lijst van oorsprongverlenende be- en verwerkingen) bij Protocol nr. 4 bij de Euro-mediterrane Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds

(PB L 141 van 27.5.2011, blz. 66)

Bladzijde 113, bijlage, GS-post ex 8401, derde kolom (voetnoot toevoegen):

In plaats van:

"Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van het product",

lezen:

"Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van het product¹

¹ Deze regel is van toepassing tot en met 31.12.2005."

SPROSTOWANIE

do decyzji Rady Stowarzyszenia UE-Maroko nr 1/2011 (2011/293/UE) z dnia 30 marca 2011 r. w odniesieniu do zmiany załącznika II do Protokołu 4 do Układu eurośródziemnomorskiego między

Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony, zawierającego wykaz procesów obróbki lub przetwarzania, którym należy poddać materiały niepochodzące, aby wytworzony produkt mógł uzyskać status pochodzenia

(„Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 141 z 27.5.2011, s. 66”)

Strona 113, załącznik Pozycja HS ex 8401, trzecia kolumna, uzupełnienie przypisu

zamiast:

„Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu”

powinno być:

„Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu¹”

¹ Niniejszą regułę stosuje się do dnia 31 grudnia 2005 r.”.

RETIFICAÇÃO

à Decisão n.º 1/2011 (2011/293/UE) do Conselho de Associação UE-Marrocos, de 30 de março de 2011, relativa à alteração do anexo II do Protocolo n.º 4 do Acordo Euro-Mediterrânico que cria uma associação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros, por um lado, e o Reino de Marrocos, por outro, que inclui a lista das operações de complemento de fabrico ou de transformação a efetuar em matérias não originárias para que o produto transformado possa adquirir a qualidade de produto originário

(JO L 141 de 27.5.2011, p. 66)

Página 113, anexo, posição SH, ex 8401, terceira coluna

Onde se lê:

"Fabrico a partir de matérias de qualquer posição, exceto a do produto";

leia-se:

"Fabrico a partir de matérias de qualquer posição, exceto a do produto¹

¹ Esta regra aplica-se até 31.12.2005."

RECTIFICARE

la Decizia nr. 1/2011 (2011/293/UE) a Consiliului de asociere UE-Maroc din 30 martie 2011 cu privire la modificarea anexei II la Protocolul 4 la Acordul euro-mediteranean între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, care cuprinde lista prelucrărilor sau transformărilor care trebuie aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul transformat să poată dobândi caracterul de produs originar

(JO L 141, 27.5.2011, p. 66)

Pagina 113, anexă, Poziția în SA ex 8401, a treia coloană

în loc de:

„Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul”

se citește:

„Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul¹

¹ Această regulă se aplică până la 31.12.2005.”

KORIGENDUM

k rozhodnutiu Asociačnej Rady EÚ – Maroko č. 1/2011 (2011/293/EÚ) z 30. marca 2011, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane, v ktorej sa uvádza zoznam opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu

(Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 66)

Strana 113, príloha, položka HS ex 8401, tretí stĺpec

Namiesto:

„Výroba z materiálov zatriedených do ktorejkoľvek položky, s výnimkou materiálov uvedených v rovnakej položke ako daný výrobok“

má byť:

„Výroba z materiálov zatriedených do ktorejkoľvek položky, s výnimkou materiálov uvedených v rovnakej položke ako daný výrobok“¹.

¹ Toto pravidlo sa uplatňuje do 31.12.2005.“

Namiesto:

„Osciloskopy, analyzátory spektra a ostatné prístroje a nástroje na meranie alebo kontrolu elektrických veličín; prístroje a nástroje na meranie alebo zisťovanie žiarenia alfa, beta, gama, röntgenových lúčov, kozmického alebo ionizujúceho žiarenia“

má byť:

„Osciloskopy, analyzátory spektra a ostatné prístroje a nástroje na meranie alebo kontrolu elektrických veličín; prístroje a nástroje na meranie alebo zisťovanie žiarenia alfa, beta, gama, röntgenových lúčov, kozmického alebo iného ionizujúceho žiarenia“.

POPRAVEK

Sklepa št. 1/2011 (2011/293/EU) Pridružitvenega sveta EU-Maroko z dne 30. marca 2011 o spremembi Priloge II k Protokolu 4 k Evro-mediteranskemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi, ki vsebuje seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelek dobil status blaga s poreklom
(UL L 141, 27.5.2011, str. 66)

Stran 113, Priloga, vnos HS ex 8401, tretji stolpec

Besedilo:

"Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka",

se glasi:

"Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka¹

¹ To pravilo se uporablja do 31.decembra 2005.

OIKAISU

EU–Marokko-assosiaationeuvoston päätökseen N:o 1/2011 (2011/293/EU), annettu 30 päivänä maaliskuuta 2011, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välillä tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen pöytäkirjan N:o 4 liitteessä II olevan luettelon ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- ja käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman, muuttamisesta

(EUVL L 141, 27.5.2011, s. 66)

Sivu 113, HS-nimike ex 8401, kolmas sarake, lisätään alaviite

Oikaistaan

"Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote"

seuraavasti:

"Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote¹

¹ Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005."

RÄTTELSE

till beslut nr 1/2011 (2011/293/EU) av associeringsrådet EU–Marocko av den 30 mars 2011 om ändring av bilaga II till protokoll 4 till Europa–Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Konungariket Marocko, å andra sidan, som innehåller en förteckning över den bearbetning eller behandling som ska utföras på icke- ursprungsmaterial för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus

(EUT L 141, 27.5.2011, s. 66)

Sidan 113, bilagan, HS-uppgift ex 8401, tredje kolumnen

I stället för:

"Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten"

ska det stå:

"Tillverkning utgående från material enligt vilket HS-nummer som helst, utom material enligt samma HS-nummer som produkten¹

¹ Denna bestämmelse ska gälla t.o.m. den 31 december 2005."